



DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE
N. 70/2021 DEL 02/07/2021

OGGETTO: determina a contrarre per l'affidamento del servizio editing film nell'ambito delle attività di comunicazione del progetto PACTA (CUP B79D17005860007) e del Gran Paradiso Film Festival (CUP 24^ edizione B79C20000610007).

CIG: Z143256C2A

IL DIRETTORE

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 600 del 15 maggio 2017 recante "presa d'atto dell'approvazione di sei progetti singoli, interessanti il territorio valdostano, selezionati dal comitato di sorveglianza del Programma di Cooperazione Transfrontaliera Italia-Francia "Alcotra' 2014/20 (FESR) relativi agli assi 2 e 3 del secondo bando";

preso atto che il progetto "P.A.C.T.A. - Promouvoir l'Action Culturelle en Territoire Alpin" rientra tra i progetti selezionati;

considerato che, nell'ambito del progetto "P.A.C.T.A. - Promouvoir l'Action Culturelle en Territoire Alpin", Fondation Grand Paradis ricopre il ruolo di capofila unico e la Communauté de Communes de la Vallée d'Abondance e la Communauté de Communes du Haut-Chablais sono partner di progetto;

considerato che, come riportato nella scheda progettuale, gli interventi prevedono:

- a) attività di preparazione del progetto, condivisione con i partner di metodologie, iniziative, modalità di gestione delle varie fasi progettuali (WPO);
- b) governance, coordinamento e gestione amministrativa del progetto (WP1);
- c) organizzazione, gestione, realizzazione delle attività di comunicazione (WP2), suddivise tra attività comuni e attività specifiche per ogni partner. Tra le attività comuni sono previste: concorso fotografico; realizzazione di una carta transfrontaliera dei siti; azioni rivolte alla stampa e ai professionisti della comunicazione (PACTA educational). Tra le attività specifiche, per Fondation Grand Paradis sono previsti: coordinamento e gestione delle attività di comunicazione coordinata in sinergia e nell'ambito del Gran Paradiso Film Festival e le iniziative PACTA web e Géocaching;
- d) affidamento, coordinamento e gestione delle iniziative rivolte al miglioramento, rinnovamento, diversificazione dell'offerta culturale e naturalistica (Strategie comuni di processo - WP3), in particolare attraverso due strumenti: la definizione e coordinamento delle attività di un comitato scientifico e tecnico (PACTA Lab) e la realizzazione di una serie di attività di formazione transfrontaliere (PACTA Learning);
- e) affidamento, coordinamento e gestione delle iniziative rivolte al miglioramento dell'attrattività dei siti naturalistici e culturali attraverso l'innovazione e le nuove tecnologie (WP4), suddivise tra attività comuni e attività specifiche per ogni partner. Tra le attività comuni sono previste azioni di rilevamento della soddisfazione dei visitatori. Tra le attività specifiche, per Fondation Grand Paradis sono previste diverse iniziative per il rinnovamento dei siti naturalistici e culturali, creazione di applicazioni digitali per la fruizione e miglioramento dell'attrattività dei siti, progettazione, realizzazione e gestione di mostre itineranti; progettazione, realizzazione e gestione dell'iniziativa "L'angolo dell'artista"; iniziativa "PACTA Pédagogique- ImparaParco Apprend le Parc);

richiamate le attività di cui al punto c) ed in particolare al WP 2.1 del progetto PACTA;

considerato che Fondation Grand Paradis organizza, dal 27 luglio al 13 agosto 2021 a Cogne e nei comuni del Gran Paradiso, la 24^{ma} edizione del Gran Paradiso Film Festival;

considerato che, per consentire lo svolgimento del Concorso Internazionale e come indicato nel regolamento del Festival è previsto il sottotitolaggio in lingua italiana e l'editing dei film proiettati durante gli eventi;

preso atto della necessità di individuare un operatore economico per l'affidamento del servizio in oggetto;

stabilito che l'incarico avrà durata di 24 mesi, con possibilità di rinnovo per ulteriori 24 mesi e stabilito che l'incarico non è soggetto a vincolo di esclusività;

definito che il servizio prevede le seguenti attività:

- sottotitolaggio in lingua italiana di n. 10 lungometraggi, secondo le norme e il numero di caratteri per sottotitolo previsti per le diffusioni televisive e cinematografiche. I testi tradotti per la sottotitolazione e i master dei film verranno forniti da Fondation Grand Paradis, con trasmissione progressiva, a partire dalla data di affidamento dell'incarico;
- verifica preliminare della qualità delle immagini dei master dei lungometraggi forniti;
- montaggio di una sigla di apertura e di chiusura all'inizio e alla fine di ogni lungometraggio. Le sigle saranno fornite da Fondation Grand Paradis;
- per ogni film dovranno essere fornite le seguenti esportazioni:
 - o film sottotitolato con sigla di apertura e chiusura (sottotitoli integrati nel file, in H264 con bitrate elevato);
 - o film sottotitolato senza sigla di apertura e chiusura (sottotitoli integrati nel file, in H264 con bitrate elevato);
 - o file di sottotitolo, .srt, prodotto per ogni film.

stabilito che i requisiti necessari per lo svolgimento del servizio sono i seguenti:

- requisiti di ordine generale di cui all'art. 80 del D.lgs.50/2016
- esperienza almeno triennale nell'ambito delle attività di cui all'oggetto del servizio

precisato che l'importo massimo per il servizio di cui all'oggetto, comprensivo di eventuale rinnovo è pari a 15.200,00 euro (quindicimiladuecento/00), iva esclusa, - 3.800,00 euro (tremilaottocento/00) all'anno, iva esclusa;

individuati i seguenti operatori economici, ai quali richiedere offerta:

- In Vd'a
- ByFarm
- SGI – Società Generale dell'immagine s.r.l.
- ARIES S.R.L Multimedia Communication Company

stabilito che le offerte dovranno pervenire entro il 7 luglio 2021,

stabilito che l'offerta dovrà indicare il ribasso percentuale sul totale annuale e indicare i costi unitari per ogni voce che verrà descritta nella richiesta di offerta.

stabilito che il servizio sarà affidato con il criterio di aggiudicazione del minor prezzo, ai sensi dell'art. ex art 95 del D.lgs. 50/2016.

richiamato l'art. 36 del D.lgs. n. 50/2016, comma 2 lettera a);

richiamato il regolamento per l'acquisizione di lavori, servizi e forniture approvato in data 30 gennaio 2019;

visto il bilancio di previsione pluriennale per il triennio 2021/2023 approvato con delibera del Consiglio di amministrazione n. 31 in data 19/10/2020;

visto lo Statuto della Fondazione Gran Paradiso all'art. 11, dal quale si rileva la propria competenza ad adottare la presente deliberazione;

in conformità con quanto previsto dalle Linee Guida n°4 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione;

dato atto che la somma trova copertura nel bilancio di previsione 2021/2023;

DETERMINA

di DARE ATTO che Fondation Grand Paradis ha la necessità di individuare un operatore economico per l'affidamento del servizio editing film nell'ambito delle attività di comunicazione del progetto PACTA e del Gran Paradiso Film Festival ;

di APPROVARE il presente provvedimento come atto di determina a contrarre, ai sensi dell'art. 32 del D.lgs. 50/2016;

di APPROVARE, accertatane la disponibilità a bilancio, per il servizio di cui all'oggetto, comprensivo di eventuale rinnovo, l'importo di 15.200,00 euro (quindicimiladuecento/00), iva esclusa, pari a 3.800 euro (tremilaottocento/00) all'anno, iva esclusa che troverà copertura nel bilancio di previsione 2021/2023 ;

di APPROVARE quanto riportato in premessa;

di PROCEDERE all'invio delle richieste di offerta per l'affidamento del servizio di editing film nell'ambito delle attività di comunicazione del progetto PACTA (CUP B79D17005860007) e del Gran Paradiso Film Festival) ai seguenti operatori:

- In Vd'a
- ByFarm
- SGI – Società Generale dell'immagine s.r.l.
- ARIES S.R.L Multimedia Communication Company

di DEMANDARE agli uffici competenti la pubblicazione del presente atto nell'apposita sezione dedicata alla trasparenza del portale istituzionale di Fondation Grand Paradis

di DARE ATTO che il Responsabile del Procedimento è il responsabile progetti di Fondation Grand Paradis, Dott.ssa Manuela Farina.

Cogne, lì 02/07/2021

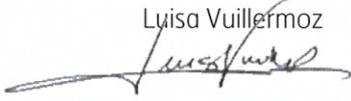
Il Responsabile Unico del Procedimento

Manuela Farina


Il Responsabile di spesa

Stefania Foretier


Il Direttore

Luisa Vuillermoz


Copia conforme all'originale per uso amministrativo

Cogne, lì

Il Direttore

Luisa Vuillermoz